

# **Annex 24**

**PUBLIC  
REDACTED**

**From:** Trial Chamber X Communications  
**Sent:** 29 November 2020 12:41  
**To:** Chamber Decisions Communication  
**Subject:** FW: Lists of Materials for P-0565 and P-0557

For the record.

**From:** Trial Chamber X Communications  
**Sent:** 29 November 2020 12:40  
**To:** [REDACTED] Trial Chamber X Communications ; Al Hassan Prosecution Team ; D28 Al Hassan Defence Team ; V43 Victims Al Hassan Team ; Associate Legal Officer-Court Officer  
**Subject:** RE: Lists of Materials for P-0565 and P-0557

Dear counsel,  
 Dear colleagues,

The Chamber takes note of the Defence objections to certain items the Prosecution intends to use during the examination of P-0557.

The Chamber notes the Defence submission that P-0557 cannot authenticate some of the material the Prosecution intends to introduce during his testimony. These are identified in the Defence e-mail as Category A and Category B - objections to videos and photos provided by [REDACTED]. The Chamber also notes the Defence objections to two videos (Category C) the Prosecution intends to show to the witness with sound. In relation to the Categories A, B and C above, the Defence also objects to the use of their respective translations/transcripts (identified as Category D in the Defence e-mail). Moreover, the Defence objects to the use of one item identified as [REDACTED] (Category E), which it states was not included in the summary of P-0557. The Defence submits that the Prosecution has confirmed inter partes it will not use this item in the examination of P-0557. Finally, the Defence objects to two items containing [REDACTED] which P-0557 will likely be asked to describe (Category F).

In relation to the Defence objections to items identified in Categories A and B, and as previously decided by the Chamber (see e-mail decision of 27 October 2020 13:24), the Chamber will not rule on these objections in the abstract. It will be for the Prosecution to attempt to establish the relevance of presenting audio-visual material to P-0557 in court pursuant to paragraph 58 of the Directions on the Conduct of Proceedings (ICC-01/12-01/18-789-AnxA), and for the Chamber to determine at that point, also taking into account any objections raised at that point by the Defence, whether the requirements of the aforesaid provision have been satisfied. Similarly, as regards items belonging to Category F, the Chamber will not rule on the objections in an abstract manner. It is however for the Prosecution to establish the relevance of presenting these items to this particular witness, bearing in mind the scope of P-0557's testimony and the fact that the Prosecution's list of material already contains sketches drawn by P-0557.

In relation to Category C, and pursuant to the same paragraph 58 of the Directions on the Conduct of Proceedings, the Chamber considers that the videos should be first played without sound to the witness. The Chamber will then decide, depending on the answer provided by the witness as regards his personal knowledge to it, whether it is appropriate to play the video with or without sound.

The above conclusions of the Chamber apply to items identified in Category D, as they are accessories (transcripts and translations) of the material in the aforesaid categories A, B and C.

As regards the item identified in Category E, and given that the Prosecution has confirmed inter partes it will not use this item during the examination of P-0557, the Defence objection is moot.

Kind regards,

On behalf of Trial Chamber X

**From:** [REDACTED]

**Sent:** 26 November 2020 15:34

**To:** Trial Chamber X Communications [REDACTED]; Al Hassan Prosecution Team

[REDACTED]; D28 Al Hassan Defence Team [REDACTED]

V43 Victims Al Hassan Team [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer

**Subject:** RE: Lists of Materials for P-0565 and P-0557

Dear Trial Chamber X,

Dear Colleagues,

Please disregard the previous draft of this email sent at 15.28 today. That email was sent in error and contains inaccurate information as concerns this witness. Many thanks for your understanding and apologies for any inconvenience caused.

Pursuant to paragraph 60 of ICC-01/12-01/18-789-AnxA, the Defence hereby provides its objections to the use of the following material with Witness P-0557.

**Category A Objections: Photographs and videos provided by Witness [REDACTED] to the Prosecution, which were not shown to Witness [REDACTED] during examination-in-chief**

The Prosecution has included a number of photographs and videos in its List of Material which were provided by Witness [REDACTED] to the Prosecution. Witness [REDACTED] was examined over an intensive period from [REDACTED] to [REDACTED] but the Prosecution has not verified the contents of the following items with that witness. The Prosecution therefore should not be permitted to use this evidence with this witness, who is not the author of any of these items.

This is particularly important, as the Prosecution has indicated that they will seek to submit this evidence through Witness P-0557, even though P-0557 did not produce material and is not in a position to authenticate it.

| Tab | Document ID | Title      | Type                   | Main Date | To be submitted as evidence through this witness |
|-----|-------------|------------|------------------------|-----------|--------------------------------------------------|
| 24  | [REDACTED]  | [REDACTED] | Photograph/s           | 21-Jun-12 | Yes                                              |
| 25  |             |            | Photograph/s           | 21-Jun-12 | Yes                                              |
| 26  |             |            | Photograph/s           | 21-Jun-12 | Yes                                              |
| 27  |             |            | Photograph/s           | 21-Jun-12 | Yes                                              |
| 60  |             |            | Audio / Video Material | 21-Jun-12 | Yes                                              |
| 63  |             |            | Audio / Video Material | 21-Jun-12 | Yes                                              |
| 66  |             |            | Audio / Video Material | 21-Jun-12 | Yes                                              |
| 69  |             |            | Audio / Video Material | 21-Jun-12 | Yes                                              |

|     |  |                        |           |     |
|-----|--|------------------------|-----------|-----|
|     |  |                        |           |     |
| 72  |  | Audio / Video Material | 21-Jun-12 | Yes |
| 74  |  | Audio / Video Material | 21-Jun-12 | Yes |
| 78  |  | Audio / Video Material | 21-Jun-12 | Yes |
| 84  |  | Audio / Video Material | 21-Jun-12 | Yes |
| 87  |  | Audio / Video Material | 21-Jun-12 | Yes |
| 88  |  | Audio / Video Material | 21-Jun-12 | Yes |
| 89  |  | Audio / Video Material | 21-Jun-12 | Yes |
| 108 |  | Audio / Video Material | 20-Jun-12 | Yes |
| 111 |  | Audio / Video Material | 20-Jun-12 | Yes |

**Category B Objections: Photographs and videos provided by █████ and █████ to the Prosecution, which have not yet been verified**

The Prosecution has included in its list of material three videos and one photograph provided by █████ and █████, who have not yet testified. The Prosecution ought not to be permitted to show this evidence, which has not yet been verified, through Witness P-0557. This is particularly important, as the Prosecution has indicated that they will seek to submit this evidence through Witness P-0557, even though P-0557 did not produce material and is not in a position to authenticate it.

| Tab | Document ID | Title | Type                   | Main Date | To be submitted as evidence through this witness |
|-----|-------------|-------|------------------------|-----------|--------------------------------------------------|
| 114 |             |       | Audio / Video Material |           | Yes                                              |
| 119 |             |       | Audio / Video Material | 20-Jun-12 | Yes                                              |
| 122 |             |       | Audio / Video Material | 20-Jun-12 | Yes                                              |
| 127 |             |       | Photograph/s           | 23-Jul-12 | Yes                                              |

**Category C Objections: Videos containing commentary**

The Defence objects to the following items if the items are played with sound, as they contain commentary for which the prejudicial nature outweighs any probative value. These items being played without sound is consistent with the Prosecution's practice in the preparation session for related witness P-0565 where the videos were played to the witness without sound (Witness Preparation Log for Witness P-0565, pg. 2). The purported language used by

the individuals in the news reports is not an accurate representation of the words in fact spoken in the constituent videos on which the reports were based, so the playing of these items with sound would introduce significant inaccuracy and potentially mislead the witness.

| Tab | Document ID | Title | Type                   | Main Date | To be submitted as evidence through this witness |
|-----|-------------|-------|------------------------|-----------|--------------------------------------------------|
| 44  |             |       | Audio / Video Material | 20-Jun-12 | Yes                                              |
| 51  |             |       | Audio / Video Material | 22-Jun-12 | Yes                                              |

#### Category D Objections: Transcripts and translations

As a result of the objections to the videos included in Category A, Category B and Category C above, the Defence also objects to the use of the transcripts and translations connected with these videos (Tabs 45, 52-53, 61-62, 64-65, 67-68, 70-71, 73, 75, 79-80, 85-86, 109-110 and 112-113). If the videos are not used with the witness, the necessity for the transcripts and translations will fall away. In particular, in respect of the Category C objections, the transcripts and translations connected with these videos contain the same issue as concerns inaccurate translation of the original sounds in the constituent videos.

#### Category E Objections:

The witness did not produce this item. No mention of the item is given in the witness summary (ICC-01/12-01/18-740-Conf-AnxB, pp. 741-743). The Prosecution confirmed via *inter partes* correspondence that it did not intend to use this item with P-0565 and in the event that it does seek to do so with P-0557, the Defence objects to such use.

| Tab | Document ID | Title | Type | Main Date | To be submitted as evidence through this witness |
|-----|-------------|-------|------|-----------|--------------------------------------------------|
| 128 |             |       |      |           | No                                               |

#### Category F Objections:

These two items are which were not produced by the witness. .  
 .  
 .  
 .  
 . There is good reason not to allow annotated exhibits to be shown to the witness, as it could affect the witness' testimony.

| Tab | Document ID | Title | Type | Main Date | To be submitted as evidence through this witness |
|-----|-------------|-------|------|-----------|--------------------------------------------------|
| 129 |             |       |      | 01-Nov-12 | Yes                                              |
| 130 |             |       |      | 01-Jan-06 | Yes                                              |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

Best regards,

██████████ (on behalf of the Al Hassan Defence)

---

From: ██████████

Sent: 17 November 2020 10:13

To: Trial Chamber X Communications; Al Hassan Prosecution Team; D28 Al Hassan Defence Team; V43 Victims Al Hassan Team; Associate Legal Officer-Court Officer

Subject: Lists of Materials for P-0565 and P-0557

Dear Trial Chamber X, Dear Colleagues

The Prosecution attaches revised lists of materials for Witnesses P-0565 and P-0557.

Kind regards

██████████

Trial Lawyer

---

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.